



## L'infolettre de Bolivienda –des Alpes aux Andes- N° 2 –Novembre 2011

### INVITATION

Dans un souci d'équité, Enda et Bolivienda vous invitent respectivement les 18 et 19 novembre ! Deux excellentes occasions pour découvrir ces structures et soutenir les actions menées auprès des filles et adolescentes en situation de vulnérabilité, que ce soit depuis la France ou la Bolivie !

Amis francophones qui vivez à la Paz, rendez-vous **vendredi 18** à partir de 19h au **Café Chocolate Caliente**, sur l'avenue 20 de Octubre dans le quartier de Sopocachi, pour une soirée festive et conviviale !

Pour les français métropolitains, l'équipe de Bolivienda ouvre les portes de l'association à **Saint Paul de Varces**, en Isère, à partir de 14h le **samedi 19** !

Venez nombreux !

### Des idées et des couleurs qui changent le monde !



L'association *Des idées pour un monde en couleur* s'est dès le début engagée aux côtés de Bolivienda !

Imaginée par Françoise Exertier, cette association a pour but de réunir des amoureux du bois et des loisirs créatifs prêts à donner de leur temps pour mettre quelques touches de couleur sur notre planète en soutenant une action humanitaire grâce aux bénéfices réalisés lors de la vente de leurs produits.

Au mois de janvier, Françoise rencontre Marine Faillettaz qui lui parle d'Enda El Alto, où elle a été bénévole puis stagiaire : tous les adhérents de *Des idées pour un monde en couleur* se mobilisent alors pour soutenir ses actions. Leurs efforts et leur enthousiasme ont constitué un des premiers dons perçus par Enda via Bolivienda avec un chèque de 450€ !

Pour en savoir plus : [www.ideescouleur.over-blog.com](http://www.ideescouleur.over-blog.com)



### Une journée à la Frate...

Sinthia et Hilda, à 17 ans, font partie des « anciennes » de la Casa Fraternidad. Elles se rappellent leur cheminement au sein de l'institution : « pour passer en Phase 2, les éducateurs ont évalué notre comportement et nous avons pu choisir d'intégrer l'Unité Socio-Productive (USP) d'artisanat, pour apprendre un métier. Plus tard on pourra acheter des machines et avoir notre propre atelier ».

Pour elles, la journée commence dès 6h15. Après leur toilette personnelle, leurs services et le petit déjeuner, elles quittent ensemble le centre pour rejoindre l'atelier vers 8h30. Elles y passent la journée, ponctuant leur apprentissage par des pauses « en-cas » et le repas de midi. A 17h30, elles ont fini leur journée et rentrent pour un moment de détente pendant que les autres participantes suivent les cours du programme de Classe Libre. Elles dînent avec l'ensemble de la communauté.

Hilda résume : « J'apprends beaucoup de choses ici, avant tout à être honnête. » Et Sinthia la coupe : « ... et à aller de l'avant ! »



## Le Portrait du Mois

Découvrez chaque mois une nouvelle personnalité  
d'Enda ou de Bolivienda

Alex Porco  
Directeur opératif et  
responsable  
pédagogique.



« On ne peut rien  
changer si l'on n'a pas  
eu la possibilité de  
changer soi-même »

L'histoire d'Alex est celle d'une vocation, née lorsqu'à 19 ans il a commencé à s'impliquer comme bénévole auprès des jeunes de la prison d'Oruro, ville de l'altiplano bolivien. 24 ans plus tard, il continue d'aider les adolescents marginalisés avec la même volonté, comme il le démontre jour après jour dans les centres d'Enda.

Son engagement auprès des populations de la rue date de 1998, avec la « fondation Arco Iris ». C'est en 2002 qu'il rejoint Enda El Alto comme pédagogue et directeur des centres. En 2008, on fait appel à lui ainsi qu'à Patricia Beltrán, l'actuelle coordinatrice d'Enda El Alto, pour sauver le projet qui traverse alors une période critique. Ils acceptent de relever cet immense défi et, après de nombreux efforts, réussissent à remettre le projet sur pieds. Ils développent et mettent alors en place une méthodologie novatrice spécialement dirigée aux adolescentes, basée sur une perspective thérapeutique, « un rêve que j'avais toujours eu » précise Alex. Depuis lors, Alex joue un rôle fondamental dans toutes les orientations stratégiques prises par l'ONG.

Au-delà de ses études en planification sociale, en éducation pour les populations en difficultés, et en sciences de l'éducation, Alex a également beaucoup appris de son travail à Enda : « nous n'avions pas de formation spécifique comme thérapeutes, nous avons dû apprendre sur le tas. » Aujourd'hui, Alex est un professionnel avec une solide expérience et une bonne connaissance des problématiques spécifiques des filles accueillies dans les centres, ainsi que des processus thérapeutiques pouvant les aider. Cependant, « c'est important que nous continuions à nous améliorer, de continuer à se former », estime-t-il modestement.

Pour Alex, le secret de son travail avec les participantes est de leur « apprendre à croire en elles-mêmes. Si elles croient, elles sont capables de beaucoup de choses positives. » Lorsqu'on lui demande ce qui le motive, il répond sans hésitation : « c'est une question de conviction. Une personne m'a appris à croire en moi, m'a permis de changer ma réalité et, de cette façon, la réalité d'autres personnes. »

## Un grand Merci aux Dames Diplomatiques !

L'Association des Dames Diplomatiques et Organisations Internationales, dont la présidence est assurée par Mme Grassin, l'épouse de l'Ambassadeur de France en Bolivie, a invité en septembre l'équipe d'Enda à présenter ses actions. Cette organisation a pour but de soutenir des initiatives locales de solidarité en leur donnant les moyens d'agir en faveur des plus vulnérables. Aujourd'hui, elles ont choisi d'aider les centres Minka et Fraternidad pour l'achat d'aliments, en particulier de fruits, légumes, viandes et produits laitiers, sur une durée d'un an !

Ce soutien sera précieux pour arriver à fournir une alimentation adéquate aux besoins des participantes !



### El día de los muertos...

La fête des morts, célébrée le 2 novembre au lendemain de la Toussaint, est un temps fort de la vie bolivienne : à Enda comme dans la plupart des foyers boliviens, cette date est l'occasion de commémorer les défunts, dans un moment de convivialité entre participantes, éducatrices et volontaires.

Maribel raconte : « à cette période de l'année, les âmes des défunts viennent nous rendre visite. C'est pour cela que nous préparons du pain, leur donnons de la nourriture, des bonbons, des biscuits, tout ce qu'ils aimaient lorsqu'ils étaient en vie. On dit qu'ils descendent du ciel et goûtent à tout ! ». Sur la table spécialement préparée, on trouve également des boissons, des fruits, ainsi que différents plats, pour que les âmes des morts puissent se restaurer après leur voyage jusqu'à la terre. Les symboles traditionnels sont également présents : les « Tantawawas », des poupées en pain avec un visage fait d'un masque en plâtre, pour représenter les morts ; une échelle en pain permettant aux âmes de descendre du ciel le 1<sup>er</sup> novembre puis d'y remonter le lendemain ; un cheval, en pain lui aussi, pour aider les âmes à emporter la nourriture préparée pour eux ; des bâtonnets en sucre colorés pour leur servir de canne...Réunies autour de la table, les filles s'avancent par petits groupes pour prier pour les défunts. En échange, chacune « gagne » une portion de tout ce qui se trouve sur la table. Ces traditions sont accompagnées d'activités sortant de l'ordinaire, pour donner encore plus à ce jour un air de fête.



« L'amitié est quelque chose entre deux personnes ou plus. Du pain, sortit de la mie, de la mie sortit une fourmi, et de la fourmi sortit une petite fille et elle me dit que l'amitié était très dure à trouver. »

Aneyda

Participante de la Casa Fraternidad.

### Comment nous contacter ?

M. Hugues Faillettaz, président de BOLIVIENDA  
79 chemin du souvenir 38760 St Paul de Varces

[boliviendalpandes@gmail.com](mailto:boliviendalpandes@gmail.com)

[www.bolivienda.org](http://www.bolivienda.org)

Pour contacter l'équipe de rédaction de l'infolettre : [isabellegrier@endaelalto.org](mailto:isabellegrier@endaelalto.org)

## Devenir membre !

Vous êtes nombreux à avoir répondu positivement à notre invitation en adhérant à Bolivienda !

Pour tous ceux qui auraient néanmoins laissé passer l'occasion offerte par l'infolettre n°1, nous joignons de nouveau le bulletin d'adhésion : votre participation à cette association toute neuve compte énormément !

### Bulletin d'inscription

*A remplir et à renvoyer au : 79 chemin du souvenir - 38760 St Paul de Varcès*

Prénom : ..... Nom : .....

Adresse postale : ..... Code Postal : ..... Localité : .....

E-mail : .....

Je souhaite devenir membre de Bolivienda

Je joins un chèque d'adhésion de 15 Euros

J'ajoute un don de soutien de  30 Euros  50 Euros  70 Euros  Autre : .....

Faire un don, oui mais pourquoi?

**L'intégralité des dons adressés à Bolivienda sont reversés aux projets d'Enda El Alto pour couvrir les frais de fonctionnement des Casas Minka et Fraternidad.**

Ce mois-ci, nous lançons un appel particulièrement urgent :

Enda a récemment trouvé un financement pour la rénovation et l'équipement des ateliers de boulangerie et d'artisanat ! Un axe primordial si l'on considère que les USP constituent la première source de fonds propres de l'institution ! Cependant, les travaux nécessaires sont coûteux et le financement octroyé par le Fond Canadien pour les Initiatives Locales ne les couvre pas totalement : Enda est légalement engagé envers cette institution, et se doit de finir les travaux avant la fin de l'année. Pour cela, elle doit donc apporter un peu plus de 3 000€, sans lesquels l'engagement ne pourra être tenu.

Pour atteindre cet objectif, nous avons besoin de votre participation !

Les dons sont importants, mais ne sont pas la seule façon d'aider Bolivienda.

N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez contribuer aux actions de l'association en donnant un peu de votre temps, de votre énergie et de vos savoir-faire !